

/// PARKSIDE®



LAMINATE/PARQUET REPAIR KIT PLPRS 1,5 C5

HR

SET ZA POPRAVAK LAMINATA/PARKETA

Upute za upotrebu

RS

SET ZA POPRAVKU LAMINATA/PARKETA

Uputstvo za upotrebu

BG

**КОМПЛЕКТ ЗА РЕМОТ НА ЛАМИНАТ/
ПАРКЕТ**

Ръководство за експлоатация

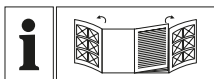
DE / AT / CH

LAMINAT-/PARKETT-REPARATURSET

Bedienungsanleitung

IAN 488553_2501

HR / RS / BG

**HR**

Rasklopite prije čitanja obje stranice sa slikama i nakon toga se upoznajete sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajete sa svim funkcijama uređaja.

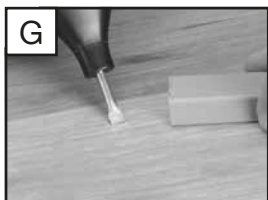
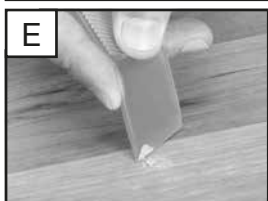
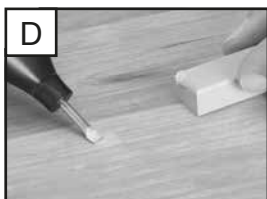
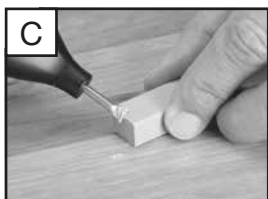
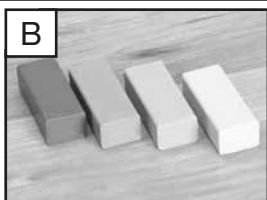
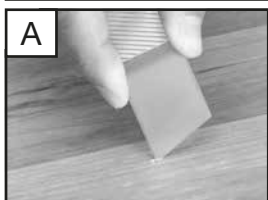
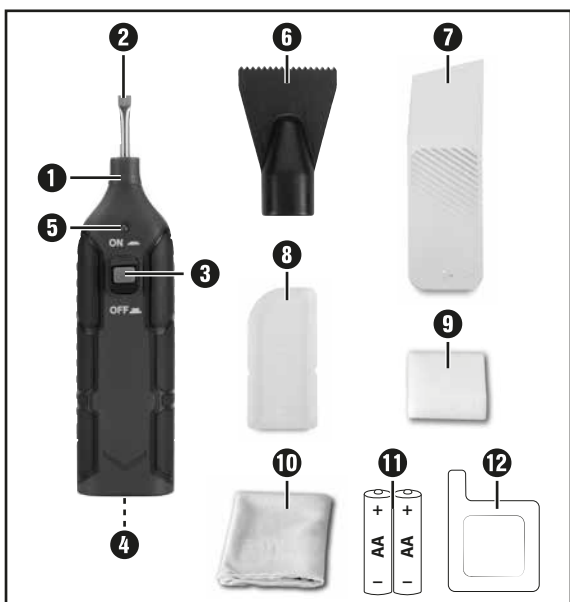
BG

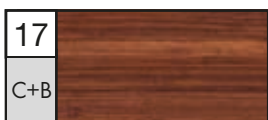
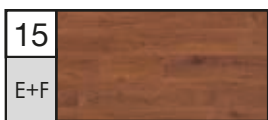
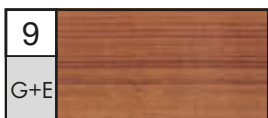
Преди да прочетете отворете двете страници с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE / AT / CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	15
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	31
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	47





Sadržaj

Uvod	2
Informacije o ovim uputama za uporabu	2
Namjenska uporaba	2
Korištena upozorenja i simboli	2
Sigurnost	3
Sigurnosne napomene za rukovanje baterijama	4
Opće sigurnosne napomene	5
Puštanje u pogon	6
Opseg isporuke i provjera transporta	6
Umetanje/zamjena baterija	7
Upravljački elementi	7
Tablica za miješanje boja	8
Rukovanje i rad	8
Zagrijavanje vrha uređaja za topljenje voska	8
Primjer za primjenu	8
Otklanjanje smetnji	10
Čišćenje	10
Čuvanje za vrijeme nekorištenja	10
Zbrinjavanje	10
Zbrinjavanje uređaja	10
Zbrinjavanje ambalaže	11
Zbrinjavanje baterija	11
Prilog	12
Tehnički podaci	12
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	12
Servis	14
Uvoznik	14

Uvod

Informacije o ovim uputama za uporabu

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za visokovrijedan proizvod. Upute za rukovanje predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja upoznajte se sa svim pripadajućim uputama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. Sačuvajte ove upute za rukovanje. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Set za popravak laminata / parketa predviđen je za popravak laminata, parketa, plutenih, drugih drvenih i plastičnih površina. Ne koristite za površine koje dolaze u dodir s namirnicama. Uređaj za topljenje voska sadržan u opsegu isporuke namijenjen je isključivo za topljenje prikladnog tvrdog voska. Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu. Uređaj ne koristite u gospodarske ili industrijske svrhe. Uređaj koristite isključivo u suhom okruženju, odn. u zatvorenim prostorima. Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom. Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste na temelju štete nastale uslijed nenamjenske uporabe. Rizik snosi isključivo sam korisnik.

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):



OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.

	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Istosmjerna struja / napon
	Oznaka CE potvrđuje sukladnost s direktivama EU koje se primjenjuju na uređaj.

Sigurnost

U ovom poglavlju možete pronaći važne sigurnosne napomene za rukovanje uređajem. Ovaj uređaj zadovoljava propisane sigurnosne odredbe. Nestručna uporaba može uzrokovati ozljede i oštećenja imovine.












⚠ OPASNOST!

- Uređaj ne koristite na mjestima, na kojima postoji opasnost od eksplozije ili od požara, npr. u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

Sigurnosne napomene za rukovanje baterijama

⚠ UPOZORENJE!

Pogrešno rukovanje baterijama može uzrokovati požar, eksplozije, curenje opasnih tvari i druge opasne situacije!

-  Nikada ne dopustite da baterije dospiju u dječje ruke.
- Pazite da nitko ne proguta baterije.
- Odmah zatražite liječničku pomoć, ako ste vi ili netko drugi progutali bateriju.
- Koristite isključivo navedeni tip baterija.
-  Nikada nemojte puniti baterije koje nisu punjive.
- Punjive baterije izvadite iz uređaja prije punjenja.
-   Baterije nikada ne bacajte u vatru ili vodu.
- Baterije ne izlažite visokim temperaturama ili izravnom sunčevom zračenju.
-   Nikada ne otvarajte i ne deformirajte baterije.
-  Nemojte kratko spajati priključne terminale.
- Prazne baterije izvadite iz uređaja i zbrinite na siguran način.
-   Ne koristite zajedno različite tipove baterija, niti nove i istrošene baterije.
-   Baterije u uređaj uvijek umetnite pazeći na ispravan polaritet.

- Izvadite baterije, ako uređaj duže vrijeme ne koristite.
- Baterije redovito provjeravajte. Baterije koje cure mogu uzrokovati ozljede i oštećenje uređaja.
- U slučaju iscurjelih baterija koristite zaštitne rukavice! Kontakte baterija i uređaja te pretinac za baterije očistite suhom krpom. Izbjegavajte kontakt kože i sluznica, posebice očiju s kemikalijama. U slučaju kontakta kemikalije isperite s puno vode i odmah potražite liječničku pomoć.

Opće sigurnosne napomene

Za sigurno rukovanje uređajem pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena:

- Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- Ne vršite preinake uređaja na vlastitu ruku niti promjene uređaja.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.

- Uređaj zaštitite od vlage i prodiranja tekućina.
- Uređaj ne koristite u blizini otvorenog plamena (npr. svijeće).
- Izbjegavajte neposredno izlaganje sunčevoj svjetlosti.
- Izbjegavajte nehотиčno uključivanje uređaja za topljenje voska.
- Izbjegavajte kontakt vrha uređaja za topljenje voska s kožom i zaštitite se od kapanja voska. Postoji opasnost od opekline!
- **⚠ Oprez ⚠ Upozorenje:**
Mogućnost strujnog udara!
Ne otvarati kućište proizvoda!

Puštanje u pogon

⚠ OPASNOST!

Prilikom puštanja uređaja u rad može doći do ugrožavanja zdravlja i do nastanka predmetne štete!

Ambalaža se ne smije koristiti za igranje. Postoji opasnost od gušenja.

Opseg isporuke i provjera transporta

Set za popravak pločica se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

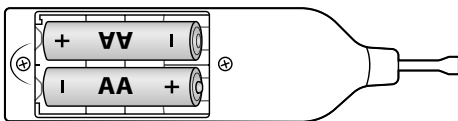
- Uređaj za topljenje voska
- Strugalica za čišćenje
- Lopatica s funkcijom glodanja
- Lopatica sa zaobljenim dijelom
- 11 štapića tvrdog voska
- Spužva za brušenje
- Krpa za čišćenje
- Paleta za miješanje boja
- 2 x 1,5 V baterije tipa AA/LR6/Mignon
- Kofer za čuvanje
- Ove upute za uporabu

- ❗ **Napomena:** (1) Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja. (2) U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje *Servis*).

Umetanje/zamjena baterija



Za rad uređaja za topljenje voska potrebne su 2 baterije 1,5 V tipa AA/LR6/Mignon.

- ◆ Otvorite pretinac za baterije ❹ na stražnjoj strani uređaja za topljenje voska ❶.
- ◆ Umetnite baterije u uređaj za topljenje voska ❶ kako je naznačeno u pretincu za baterije ❹ (vidi sliku 1).
- ◆ Ponovno zatvorite pretinac za baterije ❹.



Slika 1

Upravljački elementi

- ❶ Uređaj za topljenje voska
- ❷ Vrh uređaja za topljenje voska
- ❸ Gumb za aktivaciju ON /OFF 
- ❹ Pretinac za baterije
- ❺ Crvena LED
- ❻ Strugalice za čišćenje
- ❼ Lopatica s funkcijom glodanja
- ❽ Lopatica sa zaobljenim dijelom
- ❾ Spužva za brušenje
- ❿ Krpa za čišćenje
- ❫ Baterije tipa AA/LR6/Mignon
- ❬ Paleta za miješanje boja

Tablica za miješanje boja

(Za primjere boja vidi stražnju isklopnu stranicu)

Na stražnjoj isklopnoj stranici naveden je izbor vrsta drveta. Prikazani primjeri boja služe samo za orijentaciju i nisu obvezujući. Moguća su lagana odstupanja boje od prikazanih tonova.

Na temelju sljedeće tablice možete odrediti svoju vrstu drveta:





1	Javor	2	Bor
3	Breza	4	Bor srednji
5	Limba	6	Joha srednja dekor
7	Joha tamna med	8	Bukva tamna
9	Tikovina	10	Kruška tamna
11	Macoré tamna	12	Orah svijetli
13	Hrast tamni	14	Hrast rustikalni
15	Hrast smečkasti	16	Mahagonij svijetli
17	Orah srednji	18	Mahagonij tamni

❶ **Napomena:** Za željeni ton boje odaberite boju baze (prvo slovo npr J+F) i pomiješajte s drugom bojom (drugo slovo npr. J+F). Izbor boja je samo primjer. Moguće je miješati mnogo više boja.

Rukovanje i rad

U ovom poglavlju možete pronaći važne napomene za posluživanje i rad uređaja.

Zagrijavanje vrha uređaja za topljenje voska

◆ Pritisnite i držite gumb za aktiviranje ON  / OFF  ❸, kako biste zagrijali vrh uređaja za topljenje voska ❷. Crvena LED ❹ svijetli dok god gumb za aktivaciju ON  / OFF  ❸ držite pritisnutom.

Primjer za primjenu



Priprema (slika A)

◆ Očistite oštećeno mjesto lopaticom ❶ i uklonite sve odvojene dijelove. Uokolo pritisnite rub oštećenja.

Odabir boje (slika B)

◆ Odaberite odgovarajuće tonove boja. Pazite da uvijek koristite više tonova boje od svijetlih prema tamnima. Kod punog drveta preporučuje se dodatno raditi s transparentnim voskom (K) kako bi se postigao efekt dubine.

Topljenje i punjenje (slika C + D)

- ◆ Pritisnite i držite gumb za aktiviranje ON  / OFF  ③, kako biste zagrijali vrh uređaja za topljenje voska ②. Nakon otprilike 15 sekundi dostiže se radna temperatura.
- ◆ Rastopite malene porcije tvrdog voska i nanesite na oštećeno mjesto sve dok se lagano ne prelije. Započnite sa svijetlim tonovima boja i korak po korak birajte sve tamnije tonove.
- ⓘ **Napomena:** Kod mjesta pritiska uglavnom je dovoljno ako koristite samo transparentni tvrdi vosak (K).

Punjenje lopaticom (slika E)

- ◆ Kod okomitih površina preporučuje se prethodno izmiješati ton boje, te nanijeti i ispuniti lopaticom ⑦. Prilikom radova na zaobljenim dijelovima koristite lopaticu sa zaobljenim dijelom ⑧, kako biste tvrdi vosak nanijeli na oštećeno mjesto.
- ⓘ **POZOR!** Vrh uređaja za topljenje voska ② se jako zagrijava! Za miješanje boje koristite paletu za miješanje boja ⑫ ili podlogu od prikladnog materijala otpornog na toplinu, kao što je npr. keramika.

Skidanje (slika F)

- ◆ Ostavite tvrdi vosak nekoliko sekundi (oko 10 s) da se ohladi.
- ◆ Nakon hlađenja višak uklonite lopaticom s utorima za glodanje ⑦. Višak uvijek uklanjajte samo laganim pritiskom.

Fino usklađivanje (slika G)

- ◆ Za fino usklađivanje sada imitirajte eventualno postojeće šare pomoću tamnije nijanse boje.
- ◆ Na kraju ponovno višak uklonite lopaticom s utorima za glodanje ⑦.

Odmaščivanje (slika H)

- ◆ Na kraju posljednje ostatke tvrdog voska uklonite pomoću spužve za brušenje ⑨. Na taj način se istovremeno prilagođava i stupanj sjaja površine. Gotovo!

Čišćenje utora na lopatici (slika I)

- ◆ Strugalicu za čišćenje ⑥ natakните na utore lopatice ⑦ i ostružite ostatke voska s utora glodalice.

Otklanjanje smetnji

Sljedeća tablica pomoći će Vam u pronalaženju i otklanjanju manjih smetnji:

Greška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Vrh uređaja za topljenje voska ❷ se ne zagrijava.	Baterije su pogrešno umetnute.	Umetnite baterije u uređaj za topljenje voska ❶ kako je naznačeno u pretincu za baterije ❹.
	Baterije su prazne.	Umetnite dvije nove baterije.

❶ **Napomena:** Ako navedenim koracima ne uspijete riješiti problem, molimo Vas obratite se službi za korisnike (vidi poglavlje *Servis*).

Čišćenje

❶ **POZOR!** (1) Osigurajte da prilikom čišćenja ne dođe do prodiranja tekućine u unutrašnjost uređaja, kako biste izbjegli nepopravljiva oštećenja uređaja. (2) Ne koristite kemijska sredstva ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ova sredstva mogu oštetiti kućište.

- ◆ Uređaj za topljenje voska ❶ i vrh uređaja ❷ čistite krpom za čišćenje ❶ samo kada su hladni.
- ◆ Ostatke voska na vrhu uređaja za topljenje voska ❷ i na paleti za miješanje boja ❷ ostružite lopaticom sa zaobljenim dijelom ❸.

Čuvanje za vrijeme nekorištenja

Ukoliko se uređaj neće koristiti duže vrijeme, izvadite baterije. Čuvajte sve dijelove seta za popravak pločica u koferu za čuvanje na čistom i suhom mjestu koje nije izloženo izravnom sunčevom zračenju.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekrížene kante za otpad na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite baterije ili punjive baterije prije nego stari uređaj predate na zbrinjavanje i iste zbrinite odvojeno. Ako je baterija ugrađena, prilikom zbrinjavanja napomenite da uređaj sadrži bateriju.

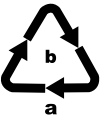


O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Zbrinjavanje baterija



Baterije / punjive baterije moraju se tretirati kao opasan otpad i moraju ih na ekološki prihvatljiv način zbrinuti nadležna tijela (trgovci, specijalizirani trgovci, javna komunalna poduzeća, komercijalne tvrtke za zbrinjavanje otpada). Baterije / punjive baterije mogu sadržavati otrovne teške metale.


Sadržani teški metali označeni su slovima ispod simbola: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

Baterije / punjive baterije stoga ne bacajte u kućni otpad, već ih sakupite i odvojeno predajte na zbrinjavanje.

Baterije / punjive baterije vratite isključivo u ispranjenom stanju.

Prilog

Tehnički podaci

Napajanje Baterije	2 x 1,5 V  , tip AA/LR6/Mignon
Dimenzije	oko 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Težina (uklj. baterije)	oko 90 g

Jamstvo tvrtke

Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Ako su uključeni u opseg isporuke, također ćete dobiti 3-godišnje jamstvo od datuma kupnje na pakete baterija serije X12V i X20V Team. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produkuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i habanju te se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima, kao što su npr. listovi pile, rezervne oštrice, brusni papir, itd. niti oštećenje lomljivih dijelova, kao što su npr. prekidači ili dijelovi izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbje-gavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, neko-mercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slu-čaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovla-štena podružnica servisa.

Jamstvo ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za odr-žavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 488553_2501 kao dokaz o kupnji.

- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije kontaktirajte u nastavku navedeni servisni odjel telefonski ili putem našeg formulara za kontakt koji možete pronaći na stranici parkside-diy.com u kategoriji Servis.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici parkside-diy.com možete pregledati i preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike. S ovim QR kôdom otići ćete izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje.

Unosom broja artikla (IAN) 488553_2501 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805 933

Obrazac za kontakt na parkside-diy.com

IAN 488553_2501

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	16
Informacije o ovom uputstvu za upotrebu	16
Namenska upotreba	16
Korišćene napomene upozorenja i simboli	16
Bezbednost	17
Bezbednosne napomene u vezi sa rukovanjem baterijama	18
Osnovne bezbednosne napomene	19
Puštanje u rad	21
Obim isporuke i pregled posle transporta	21
Umetanje/zamena baterije	21
Upravljački elementi	22
Tabela mešanja boja	22
Rukovanje i rad	23
Zagrevanje vrha uređaja za topljenje voska	23
Primer primene	23
Otklanjanje grešaka	24
Čišćenje	24
Čuvanje uređaja kada se ne koristi	25
Odlaganje	25
Odlaganje aparata	25
Odlaganje ambalaže	25
Odlaganje baterija	26
Dodatak	26
Tehnički podaci	26
Servis	27
Garancija i garantni list	27

Uvod

Informacije o ovom uputstvu za upotrebu

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za savremen i kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo uputstvo za upotrebu. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba







Komplet za popravku laminata/parketa je namenjen za popravku laminata, parketa, plute, vinila i svih površina od drveta i plastike. Ne koristite za površine koje dolaze u dodir sa hranom. Uređaj za topljenje voska, koji je sadržan u obimu isporuke, je isključivo predviđen za topljenje odgovarajućeg tvrdog voska za ovu namenu. Uređaj je isključivo namenjen za privatnu upotrebu. Ne koristite uređaj u komercijalne ili industrijske svrhe. Koristite uređaj samo u suvom okruženju, odnosno u unutrašnjim prostorijama. Svaki drugi način korišćenja ili korišćenje izvan navedenih okvira smatra se nenamenskim. Isključena su potraživanja bilo koje vrste, zbog oštećenja nastalih usled nenamenske upotrebe. Rizik snosi isključivo korisnik.

Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu, se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenjivo):



OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja vodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.

	<p>UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.</p>
	<p>OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.</p>
	<p>PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.</p>
	<p>Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.</p>
	<p>Jednosmerna struja/jednosmerni napon</p>
	<p>Oznaka CE potvrđuje usaglašenost sa direktivama EU koje se primenjuju na proizvod.</p>

Bezbednost

U ovom poglavlju se nalaze važne bezbednosne napomene u vezi sa rukovanjem uređajem. Ovaj uređaj je u skladu sa propisanim bezbednosnim odredbama. Nestručna upotreba može da dovede do telesnih povreda i materijalne štete.






⚠ OPASNOST!





- Ne koristite uređaj na mestima, na kojima postoji opasnost od požara ili eksplozije, npr. u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova.

Bezbednosne napomene u vezi sa rukovanjem baterijama

⚠ UPOZORENJE!

Pogrešno rukovanje baterijama može da dovede do požara, eksplozija, curenja opasnih materija ili drugih opasnih situacija!

-  Nikada ne dozvolite da baterije dospeju u dečje ruke.
- Vodite računa da niko ne proguta baterije.
- Ukoliko Vi ili neka druga osoba proguta bateriju, odmah morate da potražite medicinsku pomoć.
- Koristite isključivo navedeni tip baterije.
-  Nikada ne punite baterije koje nisu punjive.
- Pre punjenja, izvadite punjive baterije iz aparata.
-  Nikada ne bacajte baterije u vatru ili vodu.
- Ne izlažite baterije visokim temperaturama i direktnom sunčevom zračenju.
-  Nikada ne otvarajte niti deformišite baterije.
-  Ne pravite kratak spoj između priključnih stezaljki.
- Uklonite prazne baterije iz aparata i odložite ih bezbedno.

-   Ne koristite različite tipove baterija ili nove i korišćene baterije zajedno.
-   Uvek stavite baterije sa ispravnim polaritetom u aparat.
- Izvucite baterije ako aparat ne koristite duže vreme.
- Redovno proveravajte baterije. Baterije koje cure, mogu da dovedu do povreda i da prouzrokuju oštećenja na aparatu.
- Koristite zaštitne rukavice kada rukujete iscurelim baterijama! Očistite kontakte baterije i aparata, i pregradu za baterije, suvom krpom. Izbegavajte da koža i sluzokoža, a naročito Vaše oči, dođu u kontakt sa hemikalijama. Kod kontakta sa hemikalijama isperite sa dosta vode i odmah potražite medicinsku pomoć.

Osnovne bezbednosne napomene

Pridržavajte se sledećih bezbednosnih napomena za bezbedno rukovanje uređajem:

- Kontrolišite uređaj pre upotrebe na spoljna vidljiva oštećenja. Ne puštajte u rad uređaj koji je oštećen ili je pao.
- Ne preduzimajte svojevoljne promene ili izmene na uređaju.

- Ovim uređajem smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da koriste uređaj kao igračku. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
- Zaštitite uređaj od vlage i prodiranja tečnosti.
- Ne rukujte uređajem u blizini otvorenog plamena (npr. sveća).
- Izbegavajte direktno sunčevo zračenje.
- Izbegavajte nenamerno puštanje u rad uređaja za topljenje voska.
- Izbegavajte da koža dođe u kontakt sa vrhom uređaja za topljenje voska i zaštitite se od voska koji kaplje. Postoji opasnost od opekotina!

Puštanje u rad

⚠ OPASNOST!

Prilikom puštanja uređaja u rad može da dođe do telesnih povreda i materijalne štete!

Ambalažni materijali ne smeju da se koriste kao igračka. Postoji opasnost od gušenja.

Obim isporuke i pregled posle transporta

Komplet za popravku keramičkih pločica se standardno isporučuje sa sledećim delovima:

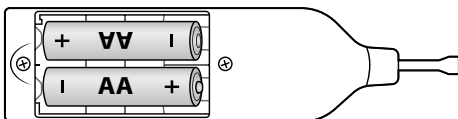
- Uređaj za topljenje voska
- Strugač za čišćenje
- Lopatica sa funkcijom rendisanja
- Zaobljena lopatica
- 11 x šipke tvrdog voska
- Šunđer za brušenje
- Krpa za čišćenje
- Paleta za mešanje boja
- 2 baterije od 1,5 V, tipa AA/LR6/minjon
- Kofer za čuvanje
- Ovo uputstvo za upotrebu

ⓘ **Napomena:** (1) Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja. (2) Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje *Servis*).

Umetanje/zamena baterije

Za rad uređaja za topljenje voska su neophodne 2 baterije od 1,5 V, tipa AA/LR6/minjon.

- ◆ Otvorite pregradu za baterije ④ na poledini uređaja za topljenje voska ①.
- ◆ Umetnite baterije, kao što je obeleženo u pregradi za baterije ④, u uređaj za topljenje voska ① (vidi sliku 1).
- ◆ Ponovo zatvorite pregradu za baterije ④.



Slika 1

Upravljački elementi



- ❶ Uređaj za topljenje voska
- ❷ Vrh uređaja za topljenje voska
- ❸ Dugme za aktiviranje ON /OFF 
- ❹ Pregrada za baterije
- ❺ Crvena LED lampica
- ❻ Strugač za čišćenje
- ❼ Lopatica sa funkcijom rendisanja
- ❽ Zaobljena lopatica
- ❾ Sunder za brušenje
- ❿ Krpa za čišćenje
- ⓫ Baterije tipa AA/LR6/minjon
- ⓬ Paleta za mešanje boja

Tabela mešanja boja

(Primeri boja se nalaze na zadnjoj preklopnj strani)

Na zadnjoj preklopnj strani su navedene neke vrste drveta. Prikazani primeri boja služe samo za Vašu orijentaciju i nisu obavezujući. Moguća su neznatna odstupanja boja kod prikazanih nijansi boja.

Na osnovu sledeće tabele, možete da odredite vrstu drveta:





1	Javor	2	Bor
3	Breza	4	Bor, srednja nijansa
5	Limba	6	Jova, srednji dekor
7	Jova, tamni med	8	Bukva, tamna
9	Tikovina	10	Drvo kruške, tamno
11	Drvo afričke kruške, tamno	12	Orahovina, svetla
13	Hrastovina, tamna	14	Hrast, rustična
15	Hrast, smeđa	16	Mahagoni, svetli
17	Orahovina, srednja nijansa	18	Mahagoni, tamni

- ❶ **Napomena:** Za željenu nijansu boje izaberite osnovnu boju (prvo slovo npr. J+F) i pomešajte je sa drugom bojom (drugo slovo npr. J+F). Izbor nijansi boja se vrši na osnovu uzorka. Većina ostalih boja može da se meša.

Rukovanje i rad

U ovom poglavlju se nalaze važne napomene u vezi sa rukovanjem i radom uređaja.

Zagrevanje vrha uređaja za topljenje voska

- ◆ Pritisnite i držite dugme za aktiviranje ON  / OFF  ③ da bi se vrh uređaja za topljenje voska zagrejao ②. Crvena LED lampica ⑤ svetli sve dok držite dugme za aktiviranje pritisnutim ON  / OFF  ③.

Primer primene



Priprema (slika A)

- ◆ Očistite oštećeno mesto lopaticom ⑦ i uklonite sve slobodne delove. Pritisnite rub oštećenog mesta, tako da bude zaobljen.

Izbor boje (sliku B)

- ◆ Izaberite odgovarajuće nijanse boje. Vodite računa o tome, da uvek koristite više nijansi boja, od svetlih do tamnih. Kod prirodnog drveta se dodatno preporučuje da se radi sa transparentnom nijansom (K) da bi se postigao efekat dubine.

Topljenje i punjenje (slike C + D)

- ◆ Pritisnite i držite dugme za aktivaciju ON  / OFF  ③ da bi se vrh uređaja za topljenje voska zagrejao ②. Nakon otprilike 15 sekundi je dostignuta radna temperatura.
 - ◆ Sada istopite male delove tvrdog voska i nanosite ih na oštećeno mesto, tako da ono bude blago prepunjeno. Počnite prvo sa svetlim nijansama boja i napredujte korak po korak ka tamnim nijansama boja.
- ① **Napomena:** Kod ulegnuća je najčešće dovoljno da koristite samo transparentni tvrdi vosak (K).

Gletovanje (slika E)

- ◆ Kod vertikalnih površina se preporučuje, da se nijansa boje unapred zameša, da se nanese lopaticom ⑦ i da se tako popune oštećena mesta. Kod radova na zaobljenim površinama trebalo bi koristi zaobljenu lopaticu ⑧, za popunjavanje oštećenih mesta tvrdim voskom.
- ① **PAŽNJA!** Vrh uređaja za topljenje voska ② postaje veoma vruć! Za mešanje nijanse boje koristite paletu za mešanje boja ⑫ ili podlogu od odgovarajućeg materijala, otpornog na toplotu, kao npr. keramiku.

Uklanjanje (slika F)

- ◆ Ostavite tvrdi vosak da se ohladi nekoliko sekundi (oko 10 s).
- ◆ Nakon što se vosak ohladio i stvrdnuo, uklonite višak materijala žlebovima za rendisanje na lopatici 7. Uklonite višak materijala samo blagim pritiskom.

Završna obrada (slika G)

- ◆ Kod završne obrade, izvedite imitaciju talasaste teksture sa tamnom nijansom boje.
- ◆ Na kraju, ponovo uklonite višak materijala žlebovima za rendisanje na lopatici 7.

Odmašćivanje (slika H)

- ◆ Na kraju, uklonite i poslednje ostatke tvrdog voska sunderom za brušenje 9. Na taj način će istovremeno da se prilagodi i stepen sjaja površine. Gotovo!

Čišćenje žlebova za rendisanje (slika I)

- ◆ Postavite strugač za čišćenje 6 na žlebove za rendisanje na lopatici 7 i sastružite ostatke voska sa žlebova za rendisanje.

Otklanjanje grešaka

Sledeća tabela olakšava pronalaženje i otklanjanje manjih smetnji:

Greška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Vrh uređaja za topljenje voska 2 ne postaje vreo.	Baterije su pogrešno umetnute.	Umetnite baterije, kao što je obeleženo u pregradi za baterije 4, u uređaj za topljenje voska 1.
	Baterije su ispražnjene.	Umetnite dve nove baterije.

- ❗ **Napomena:** Ako ne možete da rešite problem gore navedenim koracima, obratite se dežurnoj servisnoj službi (pogledajte poglavlje *Servis*).

Čišćenje

- ❗ **PAŽNJA!** (1) Obezbedite da tečnost ne uđe u uređaj prilikom čišćenja da bi se izbeglo nepopravljivo oštećenje uređaja. (2) Ne koristite hemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ona mogu da oštete kućište.
- ◆ Očistite uređaj za topljenje voska 1 i vrh uređaja za topljenje voska 2 samo u ohlađenom stanju krpom za čišćenje 10.

- ◆ Sastružite ostatke voska sa vrha uređaja za topljenje voska ② i sa palete za mešanje boja ⑫ zaobljenom lopaticom ⑧.

Čuvanje uređaja kada se ne koristi

Izvucite baterije ako uređaj ne koristite duže vreme. Čuvajte sve delove iz kompleta za popravku keramičkih pločica u koferu za čuvanje, na čistom i suvom mestu, bez direktnog sunčevog zračenja.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odlažite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.

Ukoliko je to moguće bez uništavanja istrošenog aparata, izvadite istrošene baterije ili akumulatore, pre nego što istrošen aparat vratite na odlaganje i predajte ih na zasebno sakupljanje. Kod trajno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja treba napomenuti da aparat sadrži akumulator.

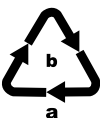


O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu. Odložite nepotrebni ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni

skaćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Odlaganje baterija



Sa baterijama/akumulatorima mora da se postupa kao sa posebnim otpadom, i usled toga moraju da se predaju na odlaganje odgovarajućim institucijama (prodavnice, specijalizovane prodavnice, javne komunalne institucije, komercijalna preduzeća za odlaganje), na ekološki prihvatljiv način. Baterije/akumulatori mogu da sadrže otrovne teške metale.


Sadržani teški metali se označavaju slovima ispod simbola: Cd = kadmijum, Hg = živa, Pb = olovo.

Zbog toga ne bacajte baterije/akumulatore u kućni otpad, već ih predajte na zasebno sakupljanje.

Vratite baterije/akumulatore samo u ispražnjenom stanju.

Dodatak

Tehnički podaci

Električni napon Baterije	2 x 1,5 V  , tipa AA/LR6/minjon
Dimenzije	oko 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Težina (sa baterijama)	oko 90 g

Napomena:



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Servis



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Ovaj priručnik, kao i mnoge druge priručnike, možete da preuzmete na stranici parkside-diy.com. Ovim QR-kôdom dolazite direktno na stranicu parkside-diy.com. Izaberite Vašu zemlju, i preko maske za pretragu pretražite

uputstva za upotrebu. Unosom broja artikla (IAN) 488553_2501 dolazite do uputstva za upotrebu za Vaš proizvod. stvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis:
0800 801 807
- obrazac za kontakt na stranici parkside-diy.com
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija i garantni list

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Ukoliko je uključeno u obim isporuke, na akumulatorske pakete serije X12V i X20V Team dobijate 3 godine garancije od datuma kupovine.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.
10. Obim garancije se ne odnosi na delove proizvoda koji su podložni normalnom habanju i stoga se mogu smatrati habajućim delovima, kao npr. B. listovi testere, zamenski listovi, brusni papir, itd. ili oštećenje lomljivih delova kao što su. B. preki-dači ili delovi koji su napravljeni od stakla.

Garantni rok ne važi kod

- normalnog trošenja kapaciteta akumulatora
- komercijalne upotrebe proizvoda
- oštećenja ili izmena proizvoda od strane kupca
- nepoštovanja propisa u pogledu bezbednosti i održavanja, grešaka u rukovanju
- šteta usled elementarnih nepogoda

Naziv proizvoda	Set za popravku laminata/parketa
Model	PLPRS 1,5 C5
IAN/Serijski broj	488553_2501
Proizvođač	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Съдържание

Въведение	32
Информация относно това ръководство за потребителя	32
Употреба по предназначение	32
Използвани предупредителни указания и символи	32
Безопасност	33
Указания за безопасност при боравене с батерии	34
Основни указания за безопасност	35
Пускане в експлоатация	37
Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране	37
Поставяне/Смяна на батериите	37
Елементи за обслужване	38
Таблица за смесване на цветовете	38
Обслужване и работа с уреда	39
Загриване на върха на разтопителя на вакса	39
Пример за приложение	39
Отстраняване на неизправности	40
Почистване	41
Съхранение при неизползване	41
Предаване за отпадъци	41
Предаване на уреда за отпадъци	41
Предаване на опаковката за отпадъци	42
Предаване на батериите за отпадъци	42
Приложение	43
Технически характеристики	43
Гаранция	43
Сервизно обслужване	46
Вносител	46

Въведение

Информация относно това ръководство за потребителя

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Запазете това ръководство за потребителя. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Комплектът за ремонт на ламинат/паркет е предназначен за ремонтване на ламинат, паркет, корк, винил и всички дървени и пластмасови повърхности. Не го използвайте за повърхности, които влизат в контакт с хранителни продукти. Съдържащият се в окомплектовката на доставката разтопитель на вакса е предвиден само за разтопяване на подходяща за целта твърда вакса. Уредът е предназначен само за битова употреба. Не използвайте уреда за професионални или промишлени цели. Употребявайте уреда само в суха обкръжаваща среда респ. в затворени помещения. Друга или изливаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна. Изключват се претенции от всякакъв вид за щети вследствие на нецелесъобразна употреба. Рискът се поема единствено от потребителя.

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):



ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.

	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.</p>
	<p>ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.</p>
	<p>ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.</p>
	<p>Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.</p>
	<p>Постоянен ток/Постоянно напрежение</p>
	<p>Маркировката CE потвърждава съответствието с приложимите за уреда директиви на ЕС.</p>

Безопасност

Тази глава съдържа важни указания за безопасност при работа с уреда. Този уред отговаря на предписаните правила за техническа безопасност. Неправилна употреба може да доведе до телесни увреждания и материални щети.








ОПАСНОСТ!





- Не използвайте уреда на места, където съществува опасност от пожар или експлозия, напр. в близост до горими течности или газове.

Указания за безопасност при боравене с батерии

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправилно боравене с батерии може да доведе до пожар, експлозии, изтичане на опасни вещества или други опасни ситуации!

-  Никога не допускайте батерии да попадат в ръцете на деца.
- Внимавайте някой да не погълне батерии.
- При поглъщане на батерия от вас или друго лице незабавно потърсете медицинска помощ.
- Използвайте единствено посочения тип батерии.
-  Никога не зареждайте повторно незареждащи се батерии.
- Отстранете незареждащи се батерии от уреда, преди да ги заредите.
-   Никога не хвърляйте батерии в огън или вода.
- Не излагайте батерии на високи температури или на пряка слънчева светлина.
-   Никога не отваряйте и не деформирайте батерии.
-  Не свързвайте накъсо клемите за свързване.
- Отстранете празни батерии от уреда и ги предайте за безопасно унищожаване.

-   Не използвайте различни типове батерии или заедно нови и употребявани батерии.
-   Винаги спазвайте полярността при поставяне на батерии в уреда.
- Извадете батериите, ако няма да използвате уреда за по-продължителен период от време.
- Проверявайте редовно батериите. Изтекли батерии могат да доведат до наранявания и да причинят повреди на уреда.
- При изтекли батерии използвайте защитни ръкавици! Почистете със суха кърпа контактите на батериите и уреда, както и отделението за батериите. Избягвайте контакт на кожата и лигавиците, особено на очите си, с химикали. При контакт отмийте химикалите с обилно количество вода и незабавно потърсете медицинска помощ.

Основни указания за безопасност

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

- Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е паднал.
- Не предприемайте самоволни преустройства или изменения по уреда.

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасности, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Пазете уреда от влага и проникване на течности.
- Не използвайте уреда в близост до открит огън (напр. свещи).
- Избягвайте излагане на пряка слънчева светлина.
- Избягвайте неволно пускане в експлоатация на разтопителя на вакса.
- Избягвайте контакт с кожата на върха на разтопителя на вакса и се пазете от капеща вакса. Съществува опасност от изгаряне!

Пускане в експлоатация

⚠ ОПАСНОСТ!

При пускането на уреда в експлоатация са възможни телесни увреждания и материални щети!

Опаковъчните материали не трябва да се използват за игра. Съществува опасност от задушаване.

Окомплектовка на доставката и инспекцията след транспортиране

Стандартната окомплектовка на доставката на комплекта за ремонт на керамични плочки включва следните компоненти:

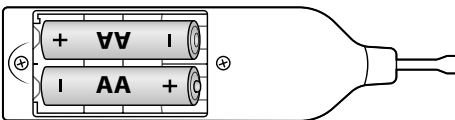
- разтопител на вакса
- шпатула за почистване
- шпакла с функция стъргане
- шпакла със заобляне
- 11 бр. пръчки твърда вакса
- шлифовъчна гъба
- кърпа за почистване
- палитра за смесване на цветовете
- 2 бр. батерии 1,5 V, тип AA/LR6/Mignon
- куфар за съхранение
- настоящото ръководство за потребителя

i Указание: (1) Проверете доставката за комплектност и видими повреди. (2) При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава Сервиз).

Поставяне/Смяна на батериите

За работата на разтопителя на вакса са необходими 2 бр. батерии 1,5 V, тип AA/LR6/Mignon.

- ◆ Отворете отделението за батериите **4** на задната страна на разтопителя на вакса **1**.
- ◆ Поставете батериите, както е обозначено в отделението за батериите **4**, в разтопителя на вакса **1** (вж. фиг. 1).
- ◆ Затворете отново отделението за батериите **4**.



Фиг. 1

Елементи за обслужване



- ❶ Разтопител на вакса
- ❷ Връх на разтопителя на вакса
- ❸ Бутон за активиране ON /OFF 
- ❹ Отделение за батериите
- ❺ Червен светодиод
- ❻ Шпатула за почистване
- ❼ Шпакла с функция стъргане
- ❽ Шпакла със заобляне
- ❾ Шлифовъчна гъба
- ❿ Кърпа за почистване
- ⓫ Батерии тип AA/LR6/Mignon
- ⓫ Палитра за смесване на цветове

Таблица за смесване на цветове

(примери за цветове, вж. задната разгъваща се страница)

На задната разгъваща се страница са посочени избрани видове дървесина. Показаните примери за цветове служат само за ваша ориентация и не са задължителни. Възможни са леки отклонения в цветовете на показаните цветни тонове.

С помощта на следващата таблица можете да определите вашия вид дървесина:





1	Явор	2	Бор
3	Бреза	4	Бор среден
5	Лимба	6	Елша средна декор
7	Елша тъмна мед	8	Бук тъмен
9	Тик	10	Круша тъмна
11	Макоре тъмно	12	Орех светъл
13	Дъб тъмен	14	Дъб рустикален
15	Дъб кафеникав	16	Махагон светъл
17	Орех среден	18	Махагон тъмен

- ❶ **Указание:** За желанния цветен тон изберете основния цвят (първа буква напр. J+F) и го смесете с втория цвят (втора буква напр. J+F). Изборът на цветни тонове е примерен. Могат да се смесват няколко допълнителни цвята.

Обслужване и работа с уреда

В тази глава са посочени важни указания относно обслужването и работата с уреда.

Загряване на върха на разтопителя на вакса

- ◆ Натиснете и задръжте бутона за активиране ON /OFF  **3**, за да се загрее върхът на разтопителя на вакса **2**. Червеният светодиод **5** свети, докато държите натиснат бутона за активиране ON /OFF  **3**.

Пример за приложение



Подготовка (Фиг. А)

- ◆ Почистете повреденото място с шпаклата **7** и отстранете изстърганите части. Притиснете повредения ръб така, че да се заобли.

Избор на цвят (Фиг. В)

- ◆ Изберете подходящите цветни тонове. Имайте предвид, че винаги се използват няколко цветни тона - от светли към тъмни. При натурална дървесина се препоръчва да се работи допълнително с прозрачна вакса (К), за да се постигне ефект в дълбочина.

Разтопяване и запълване (Фиг. С + D)

- ◆ Натиснете и задръжте бутона за активиране ON /OFF  **3**, за да се загрее върхът на разтопителя на вакса **2**. След около 15 секунди работната температура е достигната.
 - ◆ Разтопете малки порции от твърдата вакса и ги поставете в повреденото място, така че леко да се препълни. Започнете със светлите цветни тонове и преминавайте стъпка по стъпка към тъмните цветни тонове.
- i** **Указание:** При побити места често е достатъчно да използвате само прозрачната твърда вакса (К).

Шпакловане (Фиг. Е)

- ◆ При вертикални повърхности се препоръчва предварително да смесите цветния тон вакса, да я вземете с шпаклата **7** и да запълните с нея повреденото място. При работи по заоблени места за запълване на повреденото място с твърдата вакса трябва да се използва шпаклата със заобляне **8**.
- !** **ВНИМАНИЕ!** Върхът на разтопителя на вакса **2** се нагорещява силно! За смесване на цветния тон използвайте палитрата за смесване на цветове **12** или подложка от подходящ термоустойчив материал, като напр. керамика.

Изравняване (Фиг. F)

- ◆ Изчакайте няколко секунди (около 10 s), докато се охлади ваксата.
- ◆ След изстиването отстранете излишъците с браздите за остъргване на шпаклата ⑦. Отстранявайте излишъците само с лек натиск.

Финосване (Фиг. G)

- ◆ За финосване нанесете допълнително по-тъмен цветен тон за имитиране на текстурата.
- ◆ След това отстранете отново излишъците с браздите за остъргване на шпаклата ⑦.

Обезмасляване (Фиг. H)

- ◆ Накрая отстранете последните остатъци от твърда вакса с шлифовъчната гъба ⑨. Едновременно с това се изравнява и степента на блясък на повърхността. Готово!

Почистване на браздите за остъргване (Фиг. I)

- ◆ Поставете шпатулата за почистване ⑥ върху браздите за остъргване на шпаклата с функция стъргане ⑦ и отстранете остатъците от вакса от браздите за остъргване.

Отстраняване на неизправности

Следващата таблица помага при локализирането и отстраняването на малки неизправности:

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Върхът на разтопителя на вакса ② не се нагорещява.	Батериите са поставени неправилно.	Поставете батериите, както е обозначено в отделението за батериите ④, в разтопителя на вакса ①.
	Батериите са разредени.	Поставете две нови батерии.

- ① **Указание:** Ако не можете да решите проблема с горепосочените стъпки, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **Сервиз**).

Почистване

- ⓘ **ВНИМАНИЕ!** (1) Уверете се, че при почистването в уреда не прониква влага, за да избегнете необратимо повреждане на уреда. (2) Не използвайте химически или абразивни почистващи средства. Те могат да повредят корпуса.
- ◆ Почиствайте разтопителя на вакса ① и върха на разтопителя на вакса ② само в охладено състояние с почистващата кърпа ⑩.
- ◆ Изчистете остатъците от вакса върху върха на разтопителя на вакса ② и върху палитрата за смесване на цветове ⑫ с шпаклата със заобляне ⑧.

Съхранение при неизползване

Ако няма да използвате уреда дълго време, извадете батериите. Съхранявайте всички части на комплекта за ремонт на керамични плочки в куфара за съхранение и на чисто, сухо и защитено от пряка слънчева светлина място.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази

Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

Ако това е възможно без разрушаване на уреда, извадете старите батерии или акумулаторни батерии, преди да върнете излезлия от употреба уред за изхвърляне, и ги предайте в специален събирателен пункт. При неподвижно вградени акумулаторни батерии при предаването на уреда за отпадъци трябва да обърнете внимание, че той съдържа акумулаторна батерия.

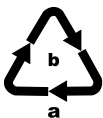


Информацията относно възможностите за предаване на отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Предаване на батериите за отпадъци



Батериите/Акумулаторните батерии трябва да се третират като специален отпадък и затова трябва да се изхвърлят според екологичните изисквания от съответните служби (търговци, специализирани търговци, обществени комунални служби, професионални фирми за изхвърляне на отпадъци). Батериите/Акумулаторните батерии могат да съдържат токсични тежки метали.


Съдържащите се тежки метали се обозначават с букви под символа: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

Затова не изхвърляйте батериите/акумулаторните батерии в битовите отпадъци, а ги предавайте в специален събирателен пункт.

Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разрежено състояние.

Приложение

Технически характеристики

Захранване с напрежение Батерии	2 x 1,5 V  , тип AA/LR6/Mignon
Размери	около 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Тегло (вкл. батериите)	около 90 g

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. За акумулаторните пакети на серия X12V и X20V Team, в случай че са включени в окомплектовката на доставката, получавате също 3 години гаранция от датата на закупуване. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок.

За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (филтри, приставки като напр. циркулярни дискове, резервни остриета, шкурки и др.) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Предоставянето на гаранция не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 488553_2501) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- В случай че се появят функционални повреди или други дефекти, първо се свържете с долупосочения сервизен отдел по телефона или използвайте нашия формуляр за контакт, който ще намерите на parkside-diy.com в категория Сервиз.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. С този QR код влизате директно на parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и чрез маската за търсене потърсете ръководствата за потребителя. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 488553_2501 влизате в ръководството за потребителя на Вашия артикул.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 118 4980

Формуляр за контакт на parkside-diy.com

IAN 488553_2501

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

GERMANIA

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Inhaltsverzeichnis

Einführung	48
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung . .	48
Bestimmungsgemäße Verwendung	48
Verwendete Warnhinweise und Symbole	48
Sicherheit	49
Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien.	50
Grundlegende Sicherheitshinweise.	51
Inbetriebnahme	53
Lieferumfang und Transportinspektion	53
Batterie einlegen/wechseln.	53
Bedienelemente	54
Farbmischtafel	54
Bedienung und Betrieb	55
Wachsschmelzerspitze aufheizen	55
Anwendungsbeispiel	55
Fehlerbehebung	56
Reinigung	57
Lagerung bei Nichtbenutzung	57
Entsorgung	57
Gerät entsorgen.	57
Verpackung entsorgen	58
Batterien entsorgen	58
Anhang	59
Technische Daten	59
Garantie der Kompernaß Handels GmbH.	59
Service	61
Importeur.	61

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Laminat-/Parkett-Reparatur-Set ist zur Reparatur von Laminat, Parkett, Kork, Vinyl und sämtlichen Holz- und Kunststoffoberflächen bestimmt. Verwenden Sie es nicht für Flächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen. Der im Lieferumfang enthaltene Wachsschmelzer ist ausschließlich zum Schmelzen von hierfür geeignetem Hartwachs vorgesehen.







Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke. Setzen Sie das Gerät nur in trockener Umgebung bzw. in Innenräumen ein. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):



GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

	<p>WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p>VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p>ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>
	<p>Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Gerät zutreffenden EU-Richtlinien.</p>

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.









GEFAHR!





- Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

⚠ WARNUNG!

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

-   Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
-  Laden Sie nichtwiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
-   Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
-   Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
-  Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.

-   Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
-   Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.

- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen).
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Wachs- schmelzers.
- Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Wachsschmelzerspitze und schützen Sie sich vor tropfendem Wachs. Es besteht Verbrennungs- gefahr!

Inbetriebnahme

⚠ GEFAHR!

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Laminat- /Parkett-Reparatur-Set wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Wachsschmelzer
 - Reinigungsschaber
 - Spachtel mit Hobelfunktion
 - Spachtel mit Rundung
 - 11 x Hartwachsstangen
 - Schleifschwamm
 - Reinigungstuch
 - Farbmischpalette
 - 2 x 1,5 V-Batterien Typ AA/LR6/Mignon
 - Aufbewahrungskoffer
 - Diese Bedienungsanleitung
- ❗ **Hinweis:** (1) Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. (2) Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel *Service*).

Batterie einlegen/wechseln

Der Wachsschmelzer benötigt zum Betrieb 2 x 1,5 V-Batterien Typ AA/LR6/Mignon.

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach ④ auf der Rückseite des Wachsschmelzers ①.
- ◆ Legen Sie die Batterien, wie im Batteriefach ④ gekennzeichnet, in den Wachsschmelzer ① ein (siehe *Abb. 1*).
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach ④ wieder.

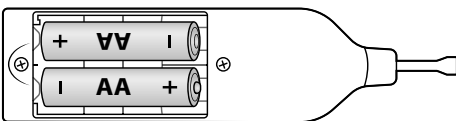




Abb. 1

Bedienelemente

- ❶ Wachsschmelzer
- ❷ Wachsschmelzerspitze
- ❸ Aktivierungsknopf ON /OFF 
- ❹ Batteriefach
- ❺ Rote LED
- ❻ Reinigungsschaber
- ❼ Spachtel mit Hobelfunktion
- ❽ Spachtel mit Rundung
- ❾ Schleifschwamm
- ❿ Reinigungstuch
- ⓫ Batterien Typ AA/LR6/Mignon
- ⓬ Farbmischpalette

Farbmischtabelle

(Farbbeispiele siehe hintere Ausklappseite)

Auf der hinteren Ausklappseite ist eine Auswahl von Holzarten aufgeführt. Die dargestellten Farbbeispiele dienen nur zu Ihrer Orientierung und sind unverbindlich. Geringe Farbabweichungen der dargestellten Farbtöne sind möglich.

Anhand der folgenden Tabelle, können Sie Ihre Holzart bestimmen:





1	Ahorn	2	Kiefer
3	Birke	4	Kiefer Mittel
5	Limba	6	Erle Mittel Dekor
7	Erle Dunkel Honig	8	Buche Dunkel
9	Teak	10	Birnbaum Dunkel
11	Macoré Dunkel	12	Nussbaum Hell
13	Eiche Dunkel	14	Eiche Rustikal
15	Eiche Bräunlich	16	Mahagoni Hell
17	Nussbaum Mittel	18	Mahagoni Dunkel

- ❶ **Hinweis:** Für den gewünschten Farbton wählen Sie die Basisfarbe (erster Buchstabe z. B. J+F) und vermischen diese mit der zweiten Farbe (zweiter Buchstabe z. B. J+F). Die Auswahl der Farbtöne ist exemplarisch. Etliche weitere Farben sind mischbar.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Wachsschmelzerspitze aufheizen

- ◆ Drücken und halten Sie den Aktivierungsknopf ON  / OFF  **3**, um die Wachsschmelzerspitze **2** aufzuheizen. Die rote LED **5** leuchtet solange Sie den Aktivierungsknopf ON  / OFF  **3** gedrückt halten.

Anwendungsbeispiel



Vorbereiten (Abb. A)

- ◆ Reinigen Sie die Schadstelle mit dem Spachtel **7** und entfernen Sie alle losen Teile. Drücken Sie den Schadensrand rund.

Farbauswahl (Abb. B)

- ◆ Wählen Sie die passenden Farbtöne aus. Achten Sie darauf, dass immer mehrere Farbtöne von hell bis dunkel eingesetzt werden. Bei Echtholz empfiehlt es sich zusätzlich mit Transparent (K) zu arbeiten, um eine Tiefenwirkung zu erzielen.

Schmelzen und Füllen (Abb. C + D)

- ◆ Drücken und halten Sie den Aktivierungsknopf ON  / OFF  **3**, um die Wachsschmelzerspitze **2** aufzuheizen. Nach ca. 15 Sekunden ist die Betriebstemperatur erreicht.
- ◆ Schmelzen Sie nun kleine Portionen des Hartwachses ab und bringen Sie sie in die Schadstelle ein, bis diese leicht überfüllt ist. Beginnen Sie zuerst mit den hellen Farbtönen und arbeiten Sie sich Schritt für Schritt zu den dunklen Farbtönen vor.
- ⓘ **Hinweis:** Bei Druckstellen reicht es meistens aus, wenn Sie nur das transparente Hartwachs (K) verwenden.

Spachteln (Abb. E)

- ◆ Bei senkrechten Flächen empfiehlt es sich, den Farbton vorher anzumischen, mit dem Spachtel **7** aufzunehmen und einzufüllen. Bei Arbeiten an Rundungen sollte der Spachtel mit Rundung **8** verwendet werden, um das Hartwachs in die Schadstelle einzufüllen.
- ⓘ **ACHTUNG!** Die Wachsschmelzerspitze **2** wird sehr heiß! Verwenden Sie zum Anmischen des Farbtons die Farbmischpalette **12** oder einen Untergrund aus geeignetem hitzebeständigem Material wie z. B. Keramik.

Abtragen (Abb. F)

- ◆ Lassen Sie das Hartwachs einige Sekunden (ca. 10 s) abkühlen.
- ◆ Nach dem Erkalten tragen Sie die Überstände mit den Hobelrillen des Spachtels 7 ab. Tragen Sie die Überstände nur mit leichten Druck ab.

Feinabstimmung (Abb. G)

- ◆ Zur Feinabstimmung ahmen Sie nun die Maserung mit einem dunkleren Farbton nach.
- ◆ Tragen Sie anschließend die Überstände wieder mit den Hobelrillen des Spachtels 7 ab.

Entfetten (Abb. H)

- ◆ Entfernen Sie zum Schluss noch die letzten Hartwachsreste mit dem Schleifschwamm 9. Dadurch wird auch gleichzeitig der Glanzgrad der Oberfläche angepasst. Fertig!

Reinigung der Hobelrillen (Abb. I)

- ◆ Setzen Sie den Reinigungsschaber 6 auf die Hobelrillen des Spachtels 7 und schaben Sie die Wachsrückstände von den Hobelrillen ab.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Wachs-schmelzer-spitze 2 wird nicht heiß.	Die Batterien sind falsch eingelegt.	Legen Sie die Batterien, wie im Batteriefach 4 gekennzeichnet, in den Wachs-schmelzer 1 ein.
	Die Batterien sind entladen.	Legen Sie zwei neue Batterien ein.

- ⓘ **Hinweis:** Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel *Service*).

Reinigung

- ⓘ **ACHTUNG!** (1) Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. (2) Benutzen Sie keine chemischen oder scheuernden Putzmittel. Sie können das Gehäuse beschädigen.
- ◆ Reinigen Sie den Wachsschmelzer ❶ und die Wachsschmelzerspitze ❷ nur im abgekühlten Zustand mit dem Reinigungstuch ❶.
- ◆ Kratzen Sie Wachsrückstände auf der Wachsschmelzerspitze ❷ und auf der Farbmischpalette ❷ mit dem Spachtel mit Rundung ❸ ab.

Lagerung bei Nichtbenutzung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien. Lagern Sie alle Teile des Laminat- /Parkett-Reparatur-Sets in dem Aufbewahrungskoffer und an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

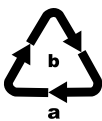


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol:


Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung Batterien	2x 1,5 V  , Typ AA/LR6/Mignon
Abmessungen	ca. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Gewicht (inkl. Batterien)	ca. 90 g

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 488553_2501 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf arkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 488553_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 488553_2501

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija

Актуалност на информацията · Stand der Informationen:

05/2025 · Ident.-No.: PLPRS1,5C5-032025-2

IAN 488553_2501

